

SC 303/SC 313 Münzzähler



Bedienungsanleitung

 **SCAN COIN**

013264-102_rev-05

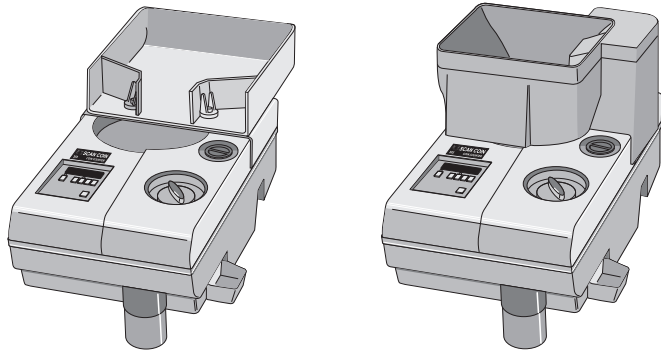
© SCAN COIN AB 2011



Bedienungsanleitung

SCAN COIN SC 303/ SC 313

Münzzähler



Allgemeine Informationen	2
Konformitätserklärung	2
Umweltverträglichkeit	2
Verantwortlichkeit	2
Sicherheitshinweise	3
Einleitung	4
Software-Version	4
Zubehör	4
Maschinenteile	4
Bedienungsfeld	5
Lagehinweise	5
Betriebsarten	5

>>>

>>>

Installation	6
Warnungsetiketten	6
Typenschild	6
Betrieb	7
Inbetriebnahme	7
Fortlaufende Zählung	7
Stoppfunktion	7
Einstellen einer temporären Stoppstückzahl	8
Änderung der voreingestellten Stoppstückzahlen	8
Blockierter Münzauswurf	9
Umgehen des automatischen Stopps	9
Störungssuche	9
Keine Displayanzeige/Gerät startet nicht	9
Stückzahl des ersten Durchgangs unvollständig	9
Wartung	10
Reinigen	10
Auswechseln des Transportriemens	11
Teknische Daten	11

Allgemeine Informationen

SCAN COIN AB behält sich das Recht vor, ihre Maschinen abzuändern und zu verbessern, sofern dies erforderlich scheint. Diese Anleitung beschreibt die Maschine zum Zeitpunkt der Drucklegung, so dass für die Zukunft Abweichungen nicht auszuschließen sind.

Eine - auch auszugsweise - Vervielfältigung dieser Anleitung für einen anderen Zweck als den der ausschließlichen Nutzung durch den Käufer, bedarf der Zustimmung der SCAN COIN AB.

Konformitätserklärung

Wir, SCAN COIN AB, Malmö, Schweden, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt in dieser Bedienungsanleitung, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgender Norm oder normativem Dokument übereinstimmt:

- EN 60 950-1:2006 + A11(2009) + A1(2010)
- EN 61000-6-1 (2007)
- EN 61000-6-3 (2007)

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC;
- EMV-Direktive 2004/108/EC.

FCC Standard

- FCC Teil15 (2008): Funkfrequenzgerät, Subpart B: Unbeabsichtigte Heizkörper. Ausrüstung Klasse B.

Umweltverträglichkeit

WEEE-Richtlinie (nur in der EU gültig)

Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) 2002/96/EC.



Geräte mit diesem Symbol müssen bei der Entsorgung gesondert und in Übereinstimmung mit den Gesetzen der jeweiligen Länder für umweltgerechte Entsorgung, Aufarbeitung und Recycling elektrischer und elektronischer Geräte behandelt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren SCAN COIN-Händler.

Verantwortlichkeit

Der Hersteller dieser Maschine übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden an Personal oder Maschine, wenn die Maschine in irgendeiner Weise verändert oder auf eine Art benutzt wird, für die sie zum Zeitpunkt der Lieferung nicht konzipiert war. Wenn die Anwendungsbedingungen der Maschine geändert werden, ist der Hersteller zu unterrichten.

Sicherheitshinweise

Dieses Bedienungsanleitung enthält Sicherheitsinformationen, die alle Anwender der Maschine lesen **müssen**. Die Sicherheitshinweise sind als Warnung auf folgende Weise dargestellt:



WARNUNG!

Risiko von Personenschäden!

Diese Symbole weisen auf eine mögliche Gefährdung der Gesundheit und Sicherheit des Anwenders hin. Die Art der Gefährdung und wie diese vermieden werden kann, ist deutlich angegeben. Sie erscheinen an den zutreffenden Stellen in dieser Bedienungsanleitung.

Vorsicht!

Dieser Text gibt eine Gefährdung für die Maschine an, jedoch **nicht** eine Gefährdung der Bedienperson. Es ist deutlich angegeben wie man die Gefährdung vermieden kann. Sie erscheinen an den zutreffenden Stellen in dieser Bedienungsanleitung.



WARNUNG!

Risiko durch Stromschläge!

Nach Anschluss an das Stromnetz existieren lebensgefährliche Spannungen in dieser Maschine. Trennen Sie die Maschine stets von der Stromquelle, bevor Sie sie reinigen oder warten.



WARNUNG!

Risiko durch Stromschläge!

Die Maschine ist eine Metallkonstruktion und darf nur über einen Schutzkontakt an das Stromnetz angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass sowohl der Netzstecker als auch die Steckdose geerdet sind. Dies ist keine Anschlussalternative, sondern eine unbedingte Voraussetzung für den Betrieb dieser Maschine. Wenn diese Bedingung nicht eingehalten wird, werden dadurch die internationalen Normen zum Gesundheitsschutz und zur Unfallserhütung am Arbeitsplatz verletzt.



WARNUNG!

Klemmgefahr!

In der Maschine gibt es bewegliche Teile und scharfe Kanten, deshalb ist äußerste Vorsicht geboten. Berühren Sie keine Teile im Innern der Maschine, wenn diese eingeschaltet ist.

>>>

>>>



WARNUNG!

Kippgefahr!

Beim Absacken nicht die Last überschreiten, die auf einem Aufkleber angezeigt ist (siehe ["Warnungsetiketten" auf Seite 6](#)).



WARNUNG!

Risiko von Hörschäden!

Verwenden Sie einen Ohrenschutz, wenn die Maschine läuft.



WARNUNG!

Klemmgefahr!

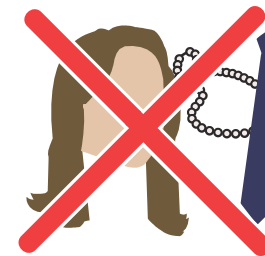
Maschine ausschalten und vom Stromnetz trennen, bevor Sie die rechte Abdeckung entfernen. Ein Funktionsschalter stoppt den Motor wenn die Abdeckung entfernt wird. Der Motor kann jedoch starten, wenn der Schalter aktiviert wird. So können Finger eingeklemmt werden.



WARNUNG!

Einklemmgefahr

Halten Sie lange Ärmel, Krawatten, Ketten und lange Haare, die durch Gurte oder Riemenscheiben gefangen werden können weg von der Maschine, wenn die rechte Abdeckung entfernt ist. Wenn der Funktionsschalter versehentlich aktiviert wird, könnte der Motor starten.



Einleitung

Der SC 303/313 ist, als kompakte Tischmaschine, eine universelle Münzzähl-Maschine. Die Maschine ist leicht und einfach zu bedienen.

Die Münzen werden in einen Münz-Einfalltrichter eingeführt und nach erfolgter Zählung über ein Auswurfrohr ausgegeben. Zurückgewiesene Münzen werden separat ausgeworfen. Münzen, die kleiner sind als die der gewählten Sorte, werden zurückgewiesen.

Auf der Maschine befindet sich ein Bedienfeld. Ein sechsstelliges digitales Display zur Anzeige sowohl der Summe der Münzen als auch der Stoppstückzahl.

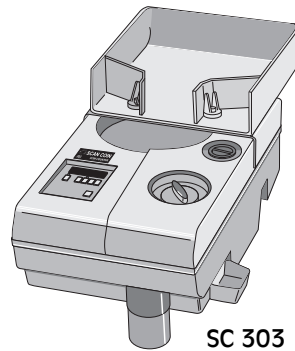
Mittels zweier separater Regler können Durchmesser und Stärke der Münze festgelegt werden.

Software-Version

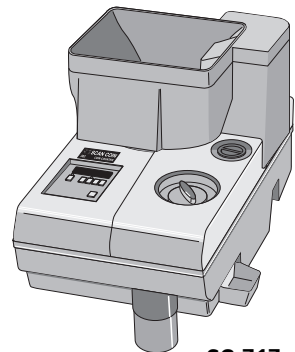
Diese Bedienungsanleitung gilt für Software-Version 4.03.

Zubehör

Für weitere Informationen über Zubehör, wenden Sie sich bitte an Ihren SCAN COIN-Representant.

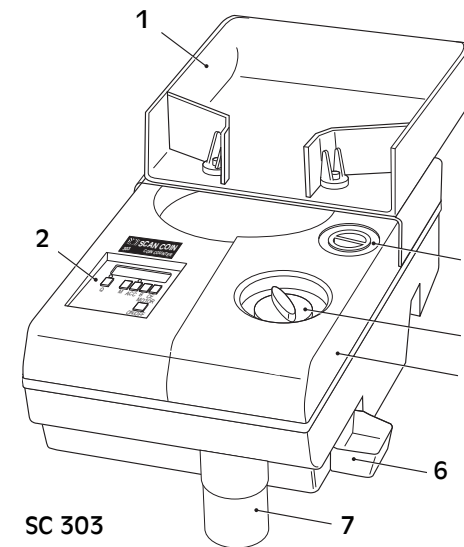


SC 303

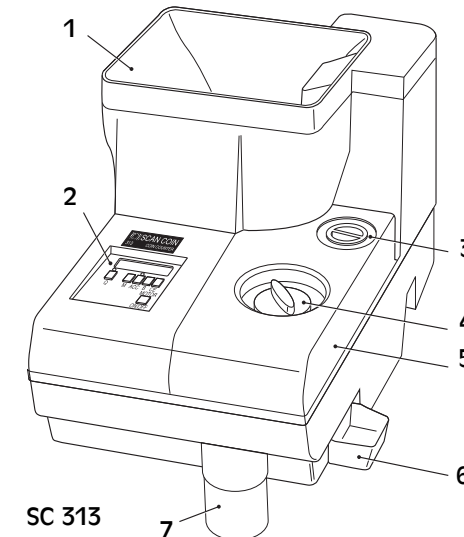


SC 313

Maschinenteile



SC 303



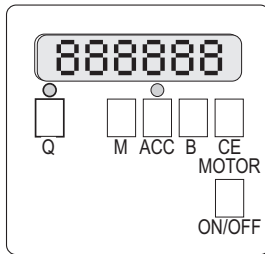
SC 313

- 1 Münzschütte
- 2 Bedienfeld
- 3 Stärkenregler
- 4 Durchmesserregler
- 5 Rechte Abdeckung
- 6 Rückgabeschale
- 7 Münzauswurf

Bedienungsfeld

Hinweis!

Die Taste bitte etwas länger gedrückt halten, um die jeweilige Funktion auszulösen.



Taste	Funktion
MOTOR ON/OFF	Startet und stoppt den Zählvorgang.
Q	Auswahl fortlaufende Zählung oder Stoppfunktion.
M	Display zurücksetzen und Speichern der Münzmenge.
ACC	Zeigt die Summe der gezählten Münzen im Speicher.
B	Zeigt aktuellen Inhalt von Sack oder Hülse an (Spitze).
CE	Löscht Werte vom Display.

Lagehinweise

Sofern nichts anderes angegeben ist, beziehen sich Lage- und Richtungsangaben wie links, rechts, oben, unten, hinten, im Uhrzeigersinn und entgegen dem Uhrzeigersinn auf die Maschine bei der Ansicht von vorn.

Betriebsarten

Der SC 303/313 hat zwei Betriebsarten, fortlaufende Zählung und Stoppfunktion.

Fortlaufende Zählung

Die Münzen werden gezählt und die jeweils aktuelle Gesamtsumme wird fortlaufend angezeigt.

Wenn fünf Sekunden lang keine Münzen den Detektor passieren, stoppt die Drehscheibe und setzt leicht zurück, bevor sie wieder startet. Wenn auch während der nächsten fünf Sekunden keine Münzen passieren, stoppt die Drehscheibe automatisch. Die Ursache des Stillstandes kann sein:

- es sind keine Münzen mehr zu zählen oder
- der Münzfluss ist blockiert.

Diese Funktion kann ausgeschaltet werden (siehe [“Umgehen des automatischen Stopps” auf Seite 9.](#))

Stoppfunktion

Die Münzen werden bis zu einer voreingestellten Menge gezählt und dann wird die Zählung gestoppt. Die Maschine verfügt über sieben vorprogrammierte Mengenstopps bei 20, 25, 40, 50, 100, 500 und 1 000 Stück.

Zusätzlich gibt es eine temporäre Stoppstückzahl, siehe [“Einstellen einer temporären Stoppstückzahl” auf Seite 8](#), die zwischen 5 und 10 999 festgelegt werden kann. Diese findet Anwendung, wenn die Menge der zu zählenden Münzen nicht bei den vorprogrammierten Mengenstopps dabei ist.

Installation



WARNUNG!

Risiko durch Stromschläge!

Befolgen Sie die ["Sicherheitshinweise" auf Seite 3.](#)

Vorsicht!

Die Maschine muss mit einer Netzsicherung oder mit einem Überspannungsschutz in der Stromzufuhr abgesichert sein.

Die Umgebung der Maschine muss folgende Bedingungen erfüllen:

- Betriebstemperatur 15-35 °C
- Luftfeuchtigkeit 30-80 % relative Luftfeuchtigkeit

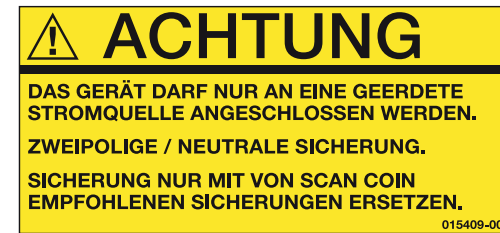
Stellen Sie die Maschine nicht in der Nähe von Heizkörpern auf. Vergewissern Sie sich, dass genügend Freiraum für die Luftzirkulation vorhanden ist.

Die Maschine muss so positioniert sein, dass die Steckdose für die Stromversorgung leicht zugänglich ist.

Wenn der Netzstecker separat abgesichert ist, ist sicherzustellen, dass diese Sicherung den vorgeschriebenen Widerstand hat.

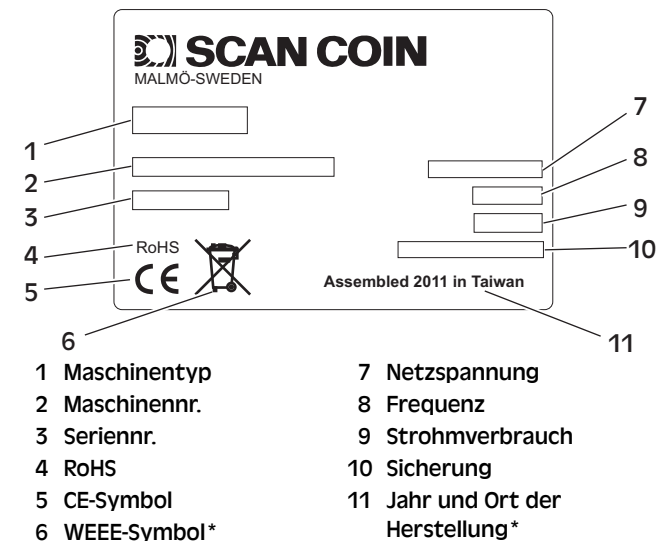
Obwohl die Maschine geprüft wurde und den Anforderungen der Niederspannungs-Richtlinie entspricht, empfehlen wir, keine anderen Geräte in der Nähe aufzustellen, die einen hohen elektromagnetischen Störpegel (EMI) oder Vibrationen erzeugen.

Warnungsetiketten



Typenschild

Das nachstehende Typenschild ist ein **Beispiel** der Informationen auf der Maschine.



Siehe ["Umweltverträglichkeit" auf Seite 2.](#)

Betrieb



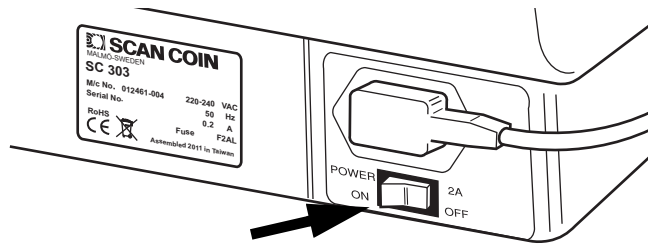
WARNUNG!

Klemmgefahr!

Befolgen Sie die ["Sicherheitshinweise" auf Seite 3.](#)

Inbetriebnahme

- Stellen Sie sicher, dass an der Rückseite der Maschine das Netzkabel angeschlossen ist.
- Netzschalter einschalten (ON).



Fortlaufende Zählung



WARNUNG!

Kippgefahr!

Befolgen Sie die ["Sicherheitshinweise" auf Seite 3.](#)

- Stellen Sie die Werte für Münzdurchmesser und -stärke der zu zählenden Münzen mit den zwei Kontrollreglern auf der Oberseite der Maschine ein.
- Füllen Sie den Münztrichter mit den zu zählenden Münzen.
- Drücken Sie **Q** so oft, bis die LED über der Taste erlischt und eine **0** auf dem Display erscheint.
Damit wird angezeigt, dass die fortlaufende Zählung ausgewählt ist.

>>>

>>>

- Drücken Sie **MOTOR ON/OFF**.

Die Maschine beginnt mit der Zählung der Münzen. Das Display zeigt fortlaufend die Summe der bereits gezählten Münzen an.

- Um das Gerät während der Zählung anzuhalten, drücken Sie **MOTOR ON/OFF**.
 - Um die Summe der gezählten Münzen zu speichern, drücken Sie **M**. Das Display stellt sich zurück auf „0“. Die erfolgte Abspeicherung wird durch das Aufleuchten der LED über **ACC** angezeigt.
 - Der Speicherinhalt kann durch Drücken und Halten **ACC** abgerufen werden.
 - Die Löschung des Speicherinhaltes erfolgt durch Drücken **CE** bei gleichzeitigem Drücken **ACC**.
 - Drücken Sie **CE**, um das Display zurückzustellen.
- Geben Sie zurückgewiesene, gültige Münzen während des Zählvorgangs wieder in den Münztrichter.

Hinweis!

Die Höchstzahl von Münzen, die angezeigt werden kann, beträgt 999 999. Wenn diese Zahl erreicht ist, hält das Gerät an und das Display leuchtet auf, um den Überhang anzuzeigen.

Stoppfunktion

Durch mehrmaliges Drücken **Q** zeigt das Display die sieben fest programmierten Mengenstops an.

- Wählen Sie den gewünschten Mengenstop, und halten Sie **Q** gedrückt.
Das Display zeigt nun links den gewählten Mengenstop und rechts die Menge. Die LED über **Q** leuchtet auf und zeigt an, dass die Stoppfunktion gewählt ist.

Hinweis!

Drücken Sie **B** vor Beginn des Zählvorganges. Ist das Display nicht auf **0** gestellt, gleichzeitig **B** und **CE** drücken.

>>>

>>>

- b) Drücken Sie **MOTOR ON/OFF**.
Die Maschine beginnt mit der Auszahlung bis zur Erreichung des Mengenstops. Eine über **Q** aufleuchtende LED zeigt eine komplette Menge an.
- c) Wenn weitere Münzen gezählt werden sollen, drücken Sie **MOTOR ON/OFF**, um die Zählung fortzusetzen.
- d) Geben Sie zurückgewiesene, gültige Münzen während des Zählvorgangs wieder in den Münztrichter.
- e) Ist der letzte Durchgang nicht komplett, leuchtet auch die LED über **Q** nicht auf.
Dann **B** drücken: die Zahl der sich im Sack befindlichen Münzen, d.h. der Spitze, wird angezeigt (Teilmengenregister).
- f) Drücken Sie gleichzeitig **B** und **CE**, um das Teilmengenregister zurückzustellen.
- g) Verlassen Sie die Stoppfunktion, indem Sie **Q** so oft drücken, bis die LED über der Taste erlischt.

Einstellen einer temporären Stoppstückzahl

- a) Drücken und halten Sie **Q**, während Sie die gewünschte Menge mit Hilfe der Tasten **M**, **ACC**, **B** und **CE** auswählen.
Die Zahl **9** erscheint links auf dem Display. Damit wird angezeigt, dass Sie mit einer **temporären** Stoppstückzahl arbeiten.
- b) Lassen Sie **Q** los. Das Gerät ist jetzt zur Zählung der gewählten Menge bereit.
- c) Setzen Sie die Zählung wie in ["Stoppfunktion" auf Seite 7](#) Schritt b bis g.

Hinweis!

Die temporäre Stoppstückzahl wird nicht im Gerät gespeichert. Der Wert erlischt, wenn das Gerät ausgeschaltet oder ein anderer Wert eingegeben wird.

Änderung der voreingestellten Stoppstückzahlen

- a) Schalten Sie die Maschine ein, während Sie **Q** gedrückt halten.
- b) Wenn das Display von der Anzeige einer Reihe **8** umspringt, lassen Sie **Q** los.
Die Maschine ist jetzt im Programmier-Modus. Die Zahl auf der linken Seite des Displays ist die Referenznummer der eingestellten Stoppstückzahl (**1-7**). Die anderen Zahlen zeigen die Stoppstückzahl an (**51-10 999**).
- c) Drücken Sie **Q** so oft, bis das Display die Referenznummer der gewünschten Stoppstückzahl anzeigt.
- d) Drücken Sie die Tasten unter dem Display um den Mengenstop zu ändern.
Jedes Mal, wenn die **M**, **ACC**, **B**, oder **CE**-Tasten gedrückt werden, ändert sich die Zahl über der gedrückten Taste.
- e) Zur Änderung einer anderen Stoppstückzahl gehen Sie zurück zu Schritt 3.
- f) Nachdem alle gewünschten Stoppstückzahlen eingegeben sind, drücken Sie **MOTOR ON/OFF**, bis die Zahl links auf dem Display erlischt.

Alle programmierten Stoppstückzahlen sind jetzt in der Maschine gespeichert. Dies gilt auch, wenn die Maschine abgeschaltet wird.

Blockierter Münzauswurf



WARNUNG!

Klemmgefahr!

Befolgen Sie die ["Sicherheitshinweise" auf Seite 3.](#)

Wenn eine zu grosse Münze den Münzauswurf der Drehscheibe blockiert:

- a) Stellen Sie die Münzdurchmesser- und Münzstärkenregler auf Maximum.
- b) Drehen Sie die Drehscheibe von Hand, um die Münze auszuwerfen, wenn sie den Aussortierschacht passiert.
- c) Stellen Sie den Münzdurchmesser- und Münzstärkenregler wieder auf den Ausgangsstellung und geben Sie gültige Münzen wieder in den Münztrichter.
- d) **MOTOR ON/OFF** drücken, um die Zählung fortzusetzen.

Umgehen des automatischen Stopps

Wenn fünf Sekunden lang keine Münzen am Münzdetektor vorbeilaufen, stoppt die Drehscheibe und setzt ein Stück zurück, bevor sie erneut startet. Wenn während der folgenden 15 Sekunden keine Münze eingegeben wird, stoppt die Scheibe.

- Halten Sie beim Einschalten **CE** gedrückt. Das Display zeigt **StOP 0**. Die automatische Stopfunktion ist ausgeschaltet.
- Wiederholen Sie diesen Schritt, um die Stopfunktion wieder einzuschalten. Das Display zeigt jetzt **StOP 1**. Die automatische Stopfunktion ist wieder eingeschaltet.

Störungssuche



WARNUNG!

Risiko durch Stromschläge!

Befolgen Sie die ["Sicherheitshinweise" auf Seite 3.](#)



WARNUNG!

Klemmgefahr!

Befolgen Sie die ["Sicherheitshinweise" auf Seite 3.](#)

Keine Displayanzeige/Gerät startet nicht

- Falls das Display nichts anzeigt, obwohl der Schalter auf on steht, muss das Netzkabel geprüft werden.
- Falls das Kabel ordnungsgemäß angeschlossen ist und die Maschine trotzdem nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren SCAN COIN-Vertrieb.

Stückzahl des ersten Durchgangs unvollständig

Die letzte Partie des vorhergehenden Zählvorgangs war nicht komplett.

- **B** und **CE** drücken um das Stoppfunktions-Register zurück setzen und zählen Sie neu durch, indem Sie weiter wie ab Schritt b des ["Stoppfunktion" auf Seite 7](#) vorgehen.

Hinweis!

Wenn die rechte Abdeckung entfernt wird, stoppt ein Funktionsschalter den Motor.

Wartung



WARNUNG!

Risiko durch Stromschläge!

Befolgen Sie die ["Sicherheitshinweise" auf Seite 3](#).



WARNUNG!

Klemmgefahr!

Befolgen Sie die ["Sicherheitshinweise" auf Seite 3](#).

Reinigen

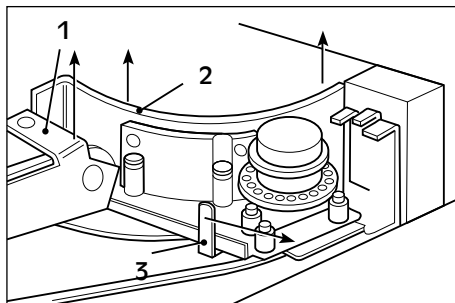
Die Maschine ist täglich zu reinigen, um zu verhindern, dass sich Schmutz ansammelt und die Betriebssicherheit beeinträchtigt wird.

Vorsicht! Verwenden Sie nur Reinigungsmaterialien, die nicht kratzen.

Reinigen der Münzlaufschiene

Die regelmässige Reinigung der Münzlaufschiene sichert eine hohe Durchlaufgeschwindigkeit.

- Entfernen Sie die rechte Abdeckung.
- Klappen Sie den Transportriemen (1) hoch, um die Münzlaufschiene freizulegen.
- Lösen Sie die Sperrfeder (3) und nehmen Sie den Münzblock (2) heraus.
- Reinigen Sie die Münzlaufschiene mit einer harten Bürste.
- Setzen Sie Münzblock und Transportriemen wieder ein.
- Setzen Sie die rechte Abdeckung wieder ein.

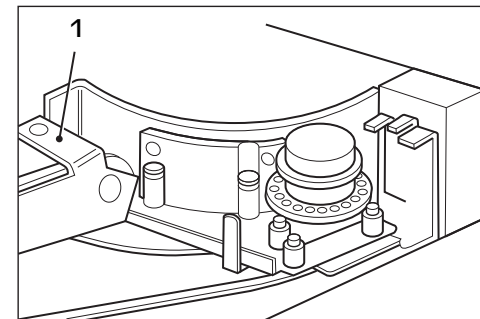


- 1 Transportriemen
- 2 Münzblock
- 3 Sperrfeder

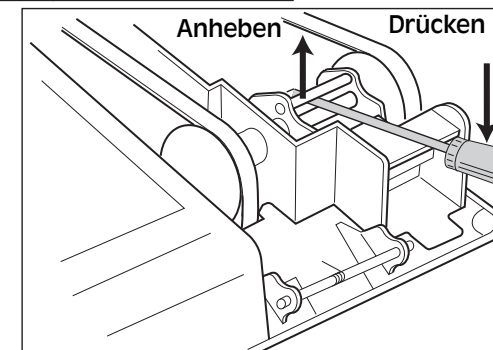
Auswechseln des Transportriemens

Der Transportriemen sollte nach Zählung von ca. 1 Million Münzen ausgewechselt werden.

- Stellen Sie den Münzdurchmesser-Regler zum minimum.
- Entfernen Sie die rechte Abdeckung.
- Klappen Sie den Transportriemen (1) hoch.
- Lösen Sie den Transportmechanismus.
- Entfernen Sie den alten Transportriemen und setzen Sie den neuen ein.
- Setzen Sie Transportmechanismus und Transportriemen wieder ein.
- Setzen Sie die rechte Abdeckung wieder ein.



1 Transportriemen



Teknische Daten

Artikelnummer:

SC 303.....012461-00x

SC 313..... 012462-00x

Netzspannung 100–130/220–240 V AC

Frequenz 60/50 Hz

Stromverbrauch 400 mA /200 mA

Zählung:

Geschwindigkeit..... bis zu 2 700 Münzen pro Minute

Münzdurchmesser..... 14,0–34,0 mm

Münzdicke..... 1,0–3,4 mm

Anzeige 6-stellig

Mengenbereich 5–10 999

Münztrichter-Kapazität:

SC 303..... ca. 2,0 Liter

SC 313..... ca. 3,0 Liter

Abmessung SC 303:

Weite.....220 mm

Tiefe.....370 mm

Höhe.....165 mm

Abmessung SC 313:

Weite.....260 mm

Tiefe.....370 mm

Höhe.....315 mm

Gewicht:

SC 303..... 8,4 kg

SC 313.....11,6 kg

Schallpegel (bei Betrieb):.....:

SC 303.....86 dB (A)

SC 313..... 84 dB (A)